

Edizione italiana del Rito dell'Ordinazione del vescovo dei presbiteri e dei diaconi

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO

Prot. CD 924/78

ITALIAE

Instante Eminentissimo Domino Antonio Card. Poma, Archiepiscopo Bononiensi, Praeside Coetus Episcoporum Italiae, litteris die 25 iulii 1978 datis, vigore facultatum huic Sacrae Congregationi a Summo Pontifice IOANNE PAULO II tributarum, interpretationem italicam ritus « De ordinatione diaconi, presbyteri et episcopi », necnon intercessionis formulas singulis Precibus eucharisticis inserendas, lingua latina et italiana exaratas, perlibenter probamus seu confirmamus prout in adiecto prostat exemplari.

In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Sacram Congregationem transmittantur.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino, die 20 februarii 1979.

VERGILIUS NOE
a Secretis a.

IACOBUS R. CARD. KNOX
Praefectus

* * *

CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA

Prot. n. 1010/79

Questa versione italiana del rito dell'« Ordinazione del vescovo, dei presbiteri e dei diaconi » è stata approvata secondo le delibere dell'Episcopato ed ha ricevuto la conferma da parte della Sacra Congregazione dei Sacramenti e Culto Divino, con Decreto n. CD 924/78 del 20 febbraio 1979.

La presente edizione deve essere considerata « tipica » per la lingua italiana, ufficiale per l'uso liturgico.

Il nuovo rito dell'« Ordinazione del vescovo, dei presbiteri e dei diaconi » si potrà adoperare appena pubblicato; diventerà obbligatorio dal 1° luglio 1980.

Roma, 25 novembre,
Solennità del nostro Signore Gesù Cristo, re dell'universo.

+ ANASTASIO A. CARD. BALLESTRERO
Arcivescovo di Torino
Presidente della
Conferenza Episcopale Italiana

* * *

FORMULE ESSENZIALI NELLA VERSIONE ITALIANA

Le seguenti formule essenziali nella versione italiana delle preghiere di ordinazione sono state approvate dal Santo Padre Giovanni Paolo II. L'approvazione è stata comunicata alla Sacra Congregazione dei Sacramenti e Culto Divino con lettera della Segreteria di Stato del 6 febbraio 1979, n. 9120.

PER L'ORDINAZIONE DEI DIACONI:

Ti supplichiamo, o Signore,
effondi in loro lo Spirito Santo,
che li fortifichi con i sette doni della tua grazia,
perché compiano fedelmente l'opera del ministero.

PER L'ORDINAZIONE DEI PRESBITERI:

Dona, Padre onnipotente,
a questi tuoi figli
la dignità del presbiterato.
Rinnova in loro l'effusione
del tuo Spirito di santità;
adempiano fedelmente, o Signore,
il ministero del grado sacerdotale
da te ricevuto
e con il loro esempio guidino tutti
a un'integra condotta di vita.

PER L'ORDINAZIONE DEL VESCOVO:

Effondi ora sopra questo eletto
la potenza che viene da te, o Padre,
il tuo Spirito che regge e guida:
tu lo hai dato al tuo diletto Figlio Gesù Cristo
ed egli lo ha trasmesso ai santi apostoli
che nelle diverse parti della terra
hanno fondato la Chiesa come tuo santuario
a gloria e lode perenne del tuo nome.